

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Référence d'homologation N°
Voiture de tourisme	O P E L	Kadett D 1300	CH 0611 54

Constructeur Adam OPEL AG, Rüsselsheim (D)  
 Identification "31" ou "41" (2 p.) "32" ou "42" (4 p.) "33" ou "43" (2 p. + hayon) "34" ou "44" (4 p. + hayon)  
les 2 premiers chiffres du No du châssis, "Kadett D" sur la plaquette du constructeur  
 Plaquette constructeur dans le compartiment du moteur, à droite, sur traverse du radiateur  
 N° du châssis à droite, sur tôle du plancher, entre le siège du passager et le pas de la porte  
 Identification du moteur "13\*\*" ou "13S\*\*" à l'avant, sur le bloc moteur  
 Importateur principal GENERAL MOTORS SUISSE SA, 2501 Bienne  
 Véhicule homologué 3 402 500 115 / 3 402 250 018

**Châssis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction mécanique  
 Transmission mécanique synchronisée  
 Nombre de vitesses 4 Entraînement AV  
 Frein de service hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, limiteur sur les roues arrière (avec moteur 13S\*)  
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne sur les roues arrière  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire  
 Ralentisseur  
 Contrôle 2 circuits par contrôle du niveau, lampe-témoin combinée

**Moteur**  
 Marque OPEL Type \*)  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant B Position avant  
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4  
 Alésage 75 Course 73,4  
 Cylindrée 1296 CV-impôt 6,60  
 Puissance en kW \*) à U/min 5800  
 CV \*)  
 Bruit à proximité \*) dB/A à U/min 4350  
 Silencieux 2- 360 x Ø 90 / 330x190x100 mm  
 Mesure des gaz ECE 15/03; CO 1,1% à 960/980 t/min \*\*)  
 Déparasitage OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

**Carrosserie**  
limousine  
 Nombre de portes 2 / 4 / 2+1 / 4+1 Indic. vitesse km/h 61  
 Ceintures sécurité Ar4 (E) Rétroviseurs intérieur / gauche / ~~droite~~  
 Cale - Attelage -  
 Antivol verrouillage de la direction  
 Nombre de places 1-5 av 2 centre - ar 3  
 Dimensions intérieur extérieur  
 Longueur 4000 Empattements 2520  
 Largeur (1665) 1637 Essie double av - ar -  
 Hauteur 1390 Vole av 1390 ar 1406  
 Porte à faux lat. av - Voies av - ar -  
 ar 740 ar -  
 ar 740 Braquage g 10200 d 9900

**Poids**  
 avant arrière total  
 Poids à vide 515 340 855  
 Charge utile 115 235 350  
 Poids total 630 575 1205  
 Garantie fabr. 155 SR 13 155 SR 13 1300  
 Dimens. pneus R / 1,7 R / 1,7 (Variantes +)  
 Ply/bars 670 670 voir  
 Charge 180 180 remarques)  
 pour V max 180  
 jantes 5 J x 13 en acier 13\* 13S\*  
 Garantie poids remorqueable avec frein 600 1000  
 Garantie poids remorqueable sans frein 400 400  
 Garantie poids de l'ensemble 450 800  
 Poids remorqueable testé 147 158  
 Vitesse maximale selon le constructeur km/h  
 Vitesse maximale testée km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule -  
 ( ) = largeur avec élargissements des ailes en plastique

Équipement	
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	HCR (E)
Feux de position	A (E) dans HCR
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Cilignoteurs	av 1 (E)   ar 2a (E)
Catadioptrés	av   ar I (E)
Feux de gabarit	av   ar
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ séparé dans pare-chocs
Essuie-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH 0 320 043 020 / E120016 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme	
Marque et type	O P E L Kadett D 1300	
Homologation N°	CH	0611 54
Carrosserie	limousine	
Places	total 5	avant 2
Poids à vide	855	Carburant B
Charge utile	-	CV-impôt 6,60
Poids total	1300	Cylindrée 1296

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

\*) Puissance du moteur / mesures du bruit selon l'OCE

Type du moteur	puissance du moteur	mesures du bruit selon l'OCE	à proximité de l'échappement
13*	44 kW (60 CV/DIN)	avec le véhicule en marche; 48 km/h, M2, IA 4,29, 80 dB/A	86 dB/A
13S*	55 kW (75 CV/DIN)	avec le véhicule en marche; 49 km/h, M2, IA 4,18, 80 dB/A	86 dB/A

\*\*\*) Mesure des gaz

La marque d'homologation se trouve dans le compartiment du moteur, à droite sur le logement du ressort

+) Variante de pneus / jantes

145 SR 13, charge par essieu 670 kg à 1,9 bars, V/max. 180 km/h, jantes 4 1/2 J x 13 acier  
 175/70 SR 13, charge par essieu 650 kg à 1,6 bars, V/max. 180 km/h, jantes 5Jx13 ou 5 1/2Jx13 acier ou en alliage léger  
 185/60 SR 14, charge par essieu 720 kg à 1,8 bars, V/max. 180 km/h, jantes 5 1/2 J x 14 acier ou en alliage léger  
 voies inchangées

§) Équipement

Pour les modèles avec hayon un rétroviseur à droite est exigé;  
 sur demande "spoilers" AV + AR (par-dessus la vitre arrière) en plastique.

A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 60 kg.

Remplace FH CH 0611 54 du 23.07.79  
 limiteur de la force de freinage, largeur, "spoilers"  
 (08.10.79)

Voiture  
de tourisme

O P E L

Kadett D 1300

CH 0611 54

Fiche complémentaire

I

Complément du 13.10.80 à Studen - Gau

Variante de pneus : 175/65 SR 14 670 (1,6) V-max. 180 km/h

avec jantes : 5 1/2 J x 14 déport 49 mm acier ou métal léger GM, voies  
inchangées

Charge garantie sur le toit: 80 kg

A partir du No du châssis : .. 1 ... ... (1981)

Silencieux : 2 = 500 x  $\phi$  90 mm 330 x 190 x 100 mm

Résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement: voir fiche des émissions.

Vitesse maximale : 150 km/h (moteur 13\*) 160 km/h (moteur 13S\*)

Complément du 25.05.81 à Bellach - Schö/Ad

Variante de transmission: livrable sur demande avec boîte automatique, 3 paliers

Charge remorquable garantie : (moteur 13\*) (moteur 13S\*)

avec frein 600 kg 700 kg

sans frein 400 kg 400 kg

Charge remorquable testée 600 kg 700 kg (avec iA 3,74 : 1)

Vitesse maximale 145 km/h 155 km/h

./.

à partir du No du châssis: WOL 00 003.C. et WOL 00 004.C.

Identification : codes au No du châssis  
"WOL 000 031.." ou "WOL 000 041.." (2 portes)  
"WOL 000 032.." ou "WOL 000 042.." (4 portes)  
"WOL 000 033.." ou "WOL 000 043.." (2 portes + hayon AR)  
"WOL 000 034.." ou "WOL 000 044.." (4 portes + hayon AR)

Complément du 31.08.81 à Studen - Schö

Essieu entraîné : livrable au choix avec iA 3,94 : 1 (seul. boîte à 4 vit.)  
(3,94 frappé à gauche sur le couvercle du carter de l'essieu)

Poids remorquable testé : avec moteur 13 \* = 400 kg / moteur 13 S \* = 450 kg.

Bruit / gaz d'échappement: voir la fiche des émissions.

Complément du 15.12.81 à Studen - lin

Variante de pneus: 165 SR 13, charge par essieu 650 kg à 1,5 bar, v-max. 180 km/h  
Jantes : 5 J x 13 ou 5 ½ J x 13 acier ou en alliage léger

Voiture  
de tourisme

O P E L

Kadett D 1300

CH 0611 54

Fiche complémentaire

II

Complément du 10.09.82 à Berne - Ad:

Conforme aux prescriptions concernant le bruit et les gaz d'échappement au 01.10.82  
avec l'équipement suivant :

Moteur / transmission : moteur type "13\* " = avec boîte autom. (a3) et iA 3,74 : 1  
moteur type "13S\*" = avec boîte mec. (m4) et iA 4,18 : 1

Puissance du moteur : moteur type "13\* " = inchangée  
moteur type "13S\*" = 50 kW-DIN à 5800 t/min

Silencieux : moteur type "13\* " = 2 pots, 500xø 90 mm et 330x190x100 mm  
moteur type "13S\*" = 2 pots, 500xø 90 mm et 450x190x130 mm

Insonorisation : moteur type "13S\*" = boîte m4 ; capot insonorisé

Mesure du bruit : voir la fiche des émissions

Bruit à l'arrêt : m4 = 71,0 dB/A à 4350 t/min  
a3 = 74,0 dB/A à 4350 t/min

Mesure des gaz : OGE voir la fiche des émissions

Complément du 03.01.83 à Studen - Gau/lin

Transmission : livrable sur demande, à partir du 10.01.83:  
boîte c.v. à 4 ou 5 vitesses WR (Wide Ratio) =  
écartement des rapports;  
l'insonorisation du capot est supprimée

Bruit à l'arrêt : 72,0 dB/A à 4350 t/min

Charge remorquable testée : 750 kg

Vitesse maximale : 155 km/h

Berne, 28.07.83 - Correction : complément du 10.09.82